

Brusel 9. října 2017
(OR. en)

12950/17

AGRI 530
FAO 41

VÝSLEDEK JEDNÁNÍ

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Datum:	9. října 2017
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	12473/17
Předmět:	Závěry Rady pro účely sedmého zasedání řídicího orgánu Mezinárodní smlouvy o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství (ITPGRFA) (Kigali, Rwanda, 30. října až 3. listopadu 2017) – závěry Rady (9. října 2017)

Delegace naleznou v PŘÍLOZE závěry Rady pro účely sedmého zasedání řídicího orgánu Mezinárodní smlouvy o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství (ITPGRFA), jejichž znění přijala Rada na svém 3562. zasedání konaném dne 9. října 2017.

ZÁVĚRY RADY

**Závěry Rady pro účely sedmého zasedání řídicího orgánu Mezinárodní smlouvy o rostlinných genetických zdrojích pro výživu a zemědělství (ITPGRFA)
(Kigali, Rwanda, 30. října až 3. listopadu 2017)**

RADA EVROPSKÉ UNIE

- 1.** S OHLEDEM na rozhodnutí Rady 2004/869/ES ze dne 24. února 2004¹ o uzavření Mezinárodní smlouvy o genetických zdrojích rostlin pro výživu a zemědělství jménem Evropského společenství (dále jen „mezinárodní smlouva“) a ZDŮRAŇUJÍC, že EU a všechny její členské státy jsou smluvními stranami této mezinárodní smlouvy;
- 2.** OPĚTOVNĚ POTVRZUJÍC, že EU a její členské státy jsou pevně odhodlány k provádění této mezinárodní smlouvy s cílem zajistit ochranu a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů pro výživu a zemědělství a dosáhnout potravinového zabezpečení a lepší výživy pro všechny;
- 3.** PŘIPOMÍNÁJÍC význam mezinárodní smlouvy pro provádění globálního akčního plánu pro rostlinné genetické zdroje pro výživu a zemědělství, který přijala Komise FAO pro genetické zdroje pro výživu a zemědělství;
- 4.** UZNÁVAJÍC, že důsledky změny klimatu dále zvýší vzájemnou závislost zemí, pokud jde o rostlinné genetické zdroje pro výživu a zemědělství, a ZDŮRAZŇUJÍC, že je stále více zapotřebí, aby byly plně využívány nástroje zavedené mezinárodní smlouvou s cílem dosáhnout udržitelného zemědělství a potravinového zabezpečení a současně přispět k ochraně zemědělsko-biologické rozmanitosti a přizpůsobování se změně klimatu;

¹ Úř. věst. L 378, 23.12.2004, s. 1.

5. ZDŮRAZŇUJÍC, že mezinárodní smlouva může přispět k dosažení cílů Pařížské dohody, která v souvislosti s opatřeními na řešení změny klimatu výslovně uznává význam ochrany biologické rozmanitosti, a že Pařížská dohoda může zase pomoci k dosažení cílů mezinárodní smlouvy;
6. VYZDVIHUJÍC SKUTEČNOST, že mezinárodní smlouva klíčovým způsobem přispívá k cílům udržitelného rozvoje č. 2, 13 a 15, a PŘIPOMÍNÁJÍC význam mezinárodní smlouvy pro provádění jak Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu, tak i Úmluvy o biologické rozmanitosti, včetně aičijského cíle v oblasti biologické rozmanitosti č. 13, a v této souvislosti i potřebu zohledňovat provádění mezinárodní smlouvy při vypracovávání evropských a vnitrostátních strategií a právních předpisů;
7. PŘIPOMÍNÁJÍC odhodlání EU a členských států zasazovat se o soudržnost politik ve prospěch rozvoje, což vyžaduje zohledňování cílů rozvojové spolupráce ve všech politikách, které mohou mít dopad na rozvojové země, a ZDŮRAZŇUJÍC, že je třeba, aby se EU v rámci smlouvy jakožto významného mezinárodního nástroje v této souvislosti angažovala; OPĚTOVNĚ POTVRZUJÍC nedávno přijatý Evropský konsensus o rozvoji;
8. PŘIPOMÍNÁJÍC, že mezinárodní smlouva představuje zvláštní mezinárodní nástroj upravující přístup a sdílení přínosů ve smyslu čl. 4 odst. 4 Nagojského protokolu, a ZDŮRAZŇUJÍC, že je důležité, aby Nagojský protokol a mezinárodní smlouva byly prováděny na všech úrovních vzájemně se podporujícím způsobem;
9. ZDŮRAZŇUJÍC, že je třeba vzájemně se podporujícím způsobem provádět na všech úrovních mezinárodní dohodu a úmluvu Mezinárodní unie pro ochranu nových odrůd rostlin (úmluva UPOV);

Mnohostranný systém

10. PŘIPOMÍNÁ, že mnohostranný systém přístupu k rostlinným genetickým zdrojům a sdílení přínosů stanovený v mezinárodní smlouvě (dále jen „mnohostranný systém“) vyžaduje, aby do něj smluvní strany vkládaly své rostlinné genetické zdroje, což zajistí snazší přístup k těmto zdrojům pro účely výzkumu, ochrany a šlechtění prostřednictvím standardní dohody o poskytování materiálů;

11. PŘIPOMÍNÁ, že standardní dohoda o poskytování materiálů přijatá řídicím orgánem mezinárodní smlouvy v roce 2006 je závazným vzorem pro smluvní strany, které si přejí poskytnout a obdržet materiál v rámci mnohostranného systému, a vymezuje vzájemně dohodnuté podmínky pro tuto výměnu, včetně podmínek pro sdílení peněžních přínosů, jež jsou shromažďovány ve fondu pro sdílení přínosů;
12. KONSTATUJE, že tento mnohostranný systém od vstupu v platnost před deseti lety umožnil výměnu více než čtyř milionů rostlinných genetických zdrojů za standardizovaných podmínek, což vedlo k rozšíření výzkumu a lepšímu popisu rostlinných genetických zdrojů, jakož i k vývoji nových odrůd, a tím i k zajištění lepší dostupnosti osiva a dalšího rozmnožovacího materiálu rostlin vhodných z hlediska zlepšení produkce potravin i z hlediska přínosu pro přizpůsobování se změně klimatu; tento usnadněný přístup k rostlinným genetickým zdrojům pro všechny typy zainteresovaných stran je velkým úspěchem plynoucím z mezinárodní smlouvy, který je třeba ocenit a dále rozvinout;
13. UZNÁVÁ úsilí všech smluvních stran EU vkládat do mnohostranného systému vlastní rostlinné genetické zdroje; OCEŇUJE, že mnohé další evropské zúčastněné strany, jako jsou soukromí šlechtitelé, veřejné výzkumné instituce, zemědělci a nevládní organizace, dobrovolně vkládají do mnohostranného systému materiál, a všechny z nich VYBÍZÍ, aby tak činily i nadále;
14. ZDŮRAŽŇUJE, že mnohostranný systém přináší přímý prospěch zemědělcům, šlechtitelům a veřejným výzkumným institucím na celém světě; že uživatelé mnohostranného systému jsou velmi různorodí a že početně významnou skupinou mezi těmito uživateli jsou střediska Poradní skupiny pro mezinárodní zemědělský výzkum (CGIAR) a vnitrostátní veřejné výzkumné instituce v rozvojových zemích;
15. PŘIPOMÍNÁ dobrovolné finanční příspěvky členských států, Evropské unie a dalších evropských zúčastněných stran do fondu pro sdílení přínosů, a POUKAZUJE na projekty, které byly realizovány, a na výsledky dosažené v rozvojových zemích díky těmto příspěvkům;

Zlepšení fungování mnohostranného systému

16. PŘIPOMÍNÁ, že na pátém zasedání řídicího orgánu mezinárodní smlouvy konaném v roce 2013 byl zahájen proces, jehož cílem bylo zlepšit fungování mnohostranného systému:
 - a) zvýšením plateb a příspěvků jednotlivých uživatelů do fondu pro sdílení přínosů, a to udržitelným a předvídatelným způsobem, a b) zlepšením fungování mnohostranného systému prostřednictvím dalších opatření;

17. VYZÝVÁ sedmé zasedání řídicího orgánu mezinárodní smlouvy, aby učinilo nezbytné kroky k posílení mnohostranného systému tím, že rozhodne o balíčku opatření, včetně:
- A. vytvoření systému, který fondu pro sdílení přínosů zajistí předvídatelný a udržitelný příjem a který bude přijatelný pro uživatele i poskytovatele, včetně systému předplatného;
 - B. ponechání dostatečné flexibility pro různé skupiny uživatelů tím, že vedle systému předplatného bude zachován alternativní mechanismus pro přístup a sdílení přínosů;
 - C. rozšíření oblasti působnosti mnohostranného systému tak, aby se vztahoval na všechny rostlinné genetické zdroje pro výživu a zemědělství; to musí být neoddělitelně spjato se zavedením systému předplatného;
18. ZDŮRAZŇUJE význam toho, že mezinárodní smlouva uznává, že přístup k produktům dostupným bez omezení pro účely dalšího výzkumu a šlechtění, jako jsou odrůdy chráněné odrůdovými právy, je již sám o sobě výhodou; VYZDVIHUJE proto nutnost jasně rozlišovat mezi produkty, které jsou k dispozici pro další výzkum a šlechtění, a produkty, které k těmto účelům k dispozici nejsou;
19. ZDŮRAZŇUJE, že je třeba podpořit vyváženost, pokud jde o přístup na jedné straně a sdílení přínosů na straně druhé, aby tak byl snazší přístup k rostlinným genetickým zdrojům zachován a v budoucnu ještě posílen;

Strategie financování

20. ZDŮRAZŇUJE, že EU a její členské státy financují mnoho programů a projektů rozvojové spolupráce zaměřených na ochranu a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů, a to i prostřednictvím posílení práv zemědělců, mimo jiné s cílem rozvíjet udržitelné zemědělství, podpořit přizpůsobení se změně klimatu a rozvinout zemědělský výzkum, což přispívá ke strategii financování uvedené v mezinárodní smlouvě;
21. POUKAZUJE na skutečnost, že tyto příspěvky jsou často nedostatečně oceňovány a zasluhovaly by si větší pozornost;

22. VYBÍZÍ všechny země, aby ochranu a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů pro výživu a zemědělství začlenily jako prioritu do svých zemědělských politik, mimo jiné s cílem zvýšit financování těchto odvětví, a přispět tak k provádění mezinárodní smlouvy;
23. UZNÁVÁ důležitost příspěvků do fondu pro dohodnuté účely a fondu pro sdílení přínosů zřízených mezinárodní smlouvou; VYZDVIHUJE významné příspěvky, které těmto fondům poskytly členské státy a EU;
24. VÍTÁ skutečnost, že výsledkem nového zamýšleného systému by měly být platby jednotlivých uživatelů do fondu pro sdílení přínosů, ZDŮRAZŇUJE však, že z hlediska celkového provádění strategie financování uvedené ve smlouvě byly a nadále budou důležité dobrovolné příspěvky z různých zdrojů;
25. UZNÁVÁ, že k provádění mezinárodní smlouvy podstatným způsobem přispívá celosvětový fond pro rozmanitost plodin, který dosáhl významného pokroku při plnění svého poslání zajistit ochranu *ex situ* v rámci celosvětového úsilí v oblasti ochrany a udržitelného využívání rostlinných genetických zdrojů pro výživu a zemědělství; OPĚTOVNĚ POTVRZUJE, že zdroje je třeba mobilizovat rovněž v zájmu ochrany *in situ* a ochrany *v zemědělských podnicích*;

Udržitelné využívání

26. UZNÁVÁ, že ustanovení mezinárodní smlouvy týkající se udržitelného využívání jsou důležitá z hlediska řešení klíčových výzev v oblasti potravinového zabezpečení a výživy, jakož i přizpůsobení se změně klimatu, a z hlediska vytvoření udržitelnějšího a odolnějšího zemědělství;

Práva zemědělců

27. ZDŮRAZŇUJE významný přínos zemědělců a místních komunit k ochraně a rozvoji rostlinných genetických zdrojů;
28. UZNÁVÁ, že vnitrostátní provádění článku 9 mezinárodní smlouvy týkajícího se práv zemědělců pomůže zemědělcům, aby v budoucnu přispívali k ochraně a udržitelnému využívání rostlinných genetických zdrojů pro výživu a zemědělství;

Globální informační systém

- 29.** VYZDVIHUJE pokrok, jehož bylo dosaženo při zavádění globálního informačního systému s cílem vytvořit globální vstupní platformu pro informace a znalosti za účelem posílení kapacity pro ochranu rostlinných genetických zdrojů pro výživu a zemědělství, pro hospodaření s nimi a pro jejich využívání;
- 30.** PODPORUJE návrhy vědeckého poradního výboru, aby se postupovalo v návaznosti na stávající systémy a databáze a aby se prozkoumaly možnosti součinnosti s těmito systémy a databázemi, s cílem zamezit zdvojování úsilí.
-